



2025-04-25

Sie bedarf dazu des steten Hinblicks auf das objektiv Reale, nach dem sie sucht, und insofern kann die exakte Wissenschaft das Reale im metaphysischen Sinn niemals entbehren.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

For that purpose, it needs to constantly take into account the object real which it seeks, and in this respect, the exact science can never dispense with the real in the metaphysical sense.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

而且，它（指科学研究）需要时时顾及并探索客观的真实，在这方面，形而上学意义上的真实对精确科学而言，始终是不可或缺的。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室